

Aida

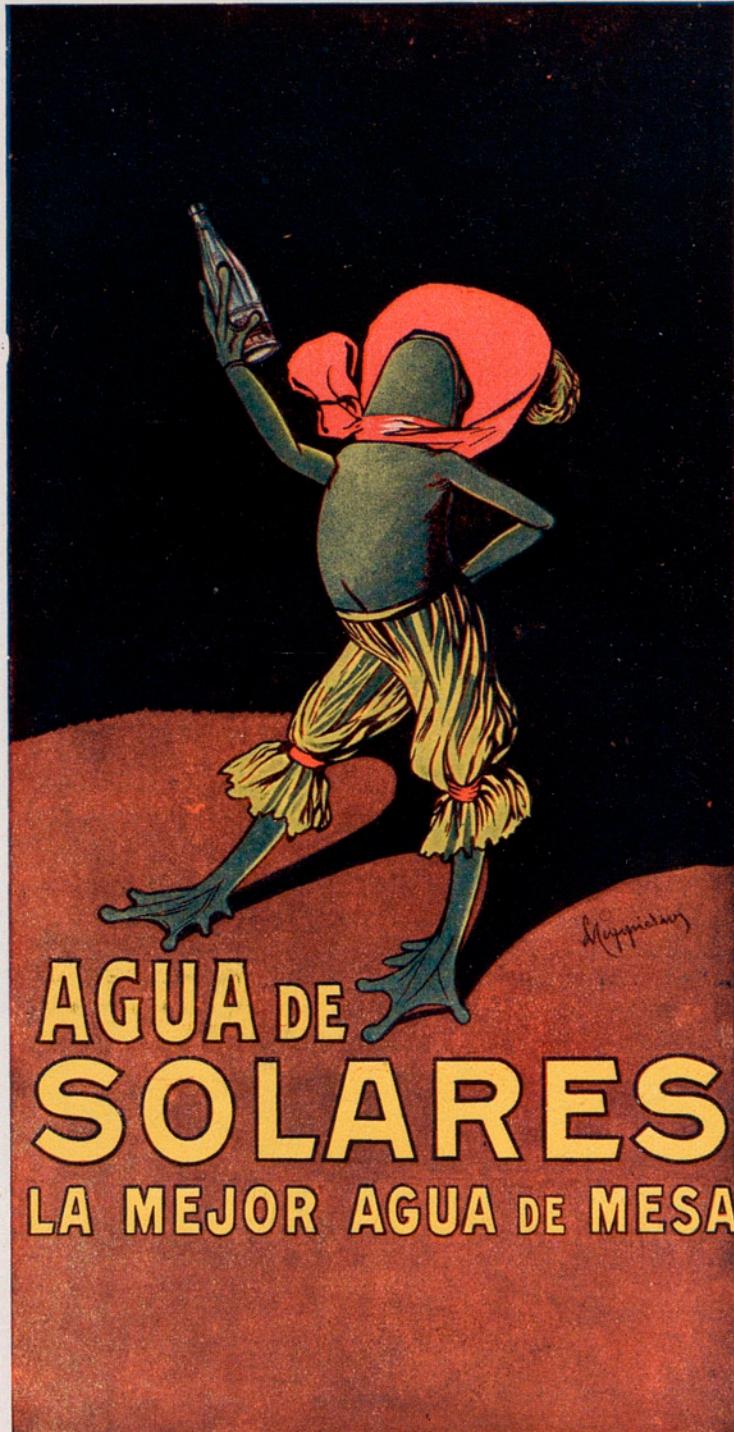
Gran Teatro
del Liceo

Temporada
1917-1918



Programa Oficial

New-York : Empresa :
anunciadora



**AGUA DE
SOLARES**
LA MEJOR AGUA DE MESA

Depósito general : Rosellón, 222

Fábregas y Recasens : Banqueros

4, Rambla de los Estudios, 4

Teléfonos: A-2248 y A-3453 : Telegrs. y telefonemas Tabreca

Valores : Cupones : Bolsa : Cambio : Giros

Ejecutamos con la mayor escrupulosidad las órdenes que se nos confieren

Día 21 de diciembre de 1917

AIDA

Ópera en cuatro actos
poesía de Antonio Chislanzoni

música de

José Verdi

■ ■ ■

Maestro director y concertador : *Antonio Guarnieri*
Director de escena : *E. Salarich*

Los principales fragmentos de esta ópera están ta-
ladrados para "Pianola" y se venden en la "Sala
Æolian", Paseo de Gracia, 35

**Planchado
: Alemán :**

Barcelona
: Madrid :
Zaragoza



AUTOMÓVILES CHANDLER

L'Auto M. VENDRELL

Paseo de Gracia, 31 BARCELONA Teléfono A. 3193

REPARTO

<i>Aida</i> ...	Sra. MAZZOLENI
<i>Amneris</i>	» BESANZONI
<i>Radamés</i> ...	Sr. DE MURO (1)
<i>Ramphis</i>	» MANSUETO
<i>Amonasro</i>	» STABILE
<i>El Rey</i> ...	» Giral
Mensajero ...	» Pomer

Sacerdotes, sacerdotisas, capitanes.
 soldados, prisioneros etíopes, etc.

En Menfis y en Tebas, durante la
 19.^a dinastía

(1) Sólo impresiona en discos Marca "Gramófono"

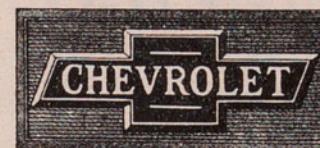
Productos Higea
 Dentífrico - Colonia - Jabón

Casa HOMS

LA MÁS GRANDE
EXPOSICIÓN DE
MUEBLES :
PRECIOS DE FÁBRICA

50 : PELAYO : 50

AUTO-AMERICAN SALÓN



Paseo de Gracia, 100
BARCELONA



AIDA

del maestro José Verdi

ARGUMENTO

ACTO I

Salón en el palacio real de Menfis.

El Gran Sacerdote Ramphis hace saber a Radamés que los etíopes han invadido los valles del Nilo, y se preparan para hacer lo propio con la ciudad de Tebas, y que, habiéndolo

TALLER
DE
JOYERIA

: Perlas :

JUAN
VAIENTI

PASEO DE
GRACIA 84

Brillantes

ESTEVE RIERA

Confiter i Pastisser



Pa de luxe
RAMBLA D CANALETES 9:11
TELEFON. A.2766
BARCELONA



Peletería

Bertrán
y C.
— — —

Gran surtido
en
Confecciones

Ronda San Pedro, 4



SALÓN DE EXPOSICIONES FEDERICO GUARDIOLA

Motocicletas Reading Standart : The Merkel Motor Wheel
Bicicletas Montpéé : Automóviles W. M. : Máquinas de escribir
Máquinas parlantes A. M. : Stock de Neumáticos y Accesorios
Gran surtido en juguetes grotescos

Rambla de Cataluña, núm. 45 : Teléfono A-3048

consultado con la diosa Isis, ha nombrado ya el jefe que debe guiar las falanges egipcias y el cual va a exponer al Rey.

Radamés queda turbado y pensativo ante la idea de poder ser el elegido para llevar a la victoria las tropas egipcias, realizar su sueño dorado, conseguir el aplauso de Menfis entero, y volver a la presencia de Aida ceñido de laureles, y decirla que por ella ha peleado y vencido.

Preséntase Amneris, hija del Rey Faraón, la cual ama apasionadamente a Radamés.

Radamés le dice que estaba deleitándose en el recuerdo de un sueño venturoso, por haber proferido la diosa el nombre del caudillo que deberá guiar al combate las huestes egipcias, considerándose él muy dichoso si tal honor le hubiese cabido.

Amneris hace un aparte de amenaza contra él si ama a mujer alguna que no sea ella. En tales momentos llega Aida, quien, al ver a Radamés, no puede menos que turbarse, por lo que Amneris deduce que Aida es su rival.

El Rey ordena que entre el mensajero para que exponga las graves noticias que trae. Todos oyen en silencio las declaraciones del mensajero, el cual dice que los etíopes han devastado los campos y arrasado las mieses, y que, orgullosos

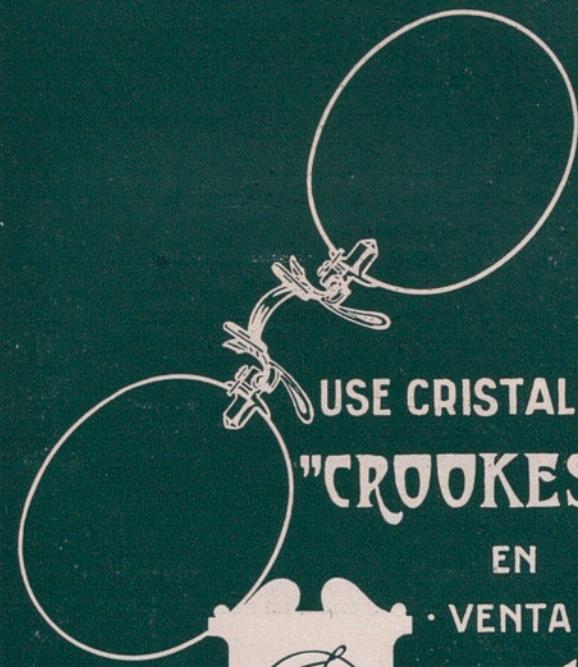
En 5 minutos tendrá usted hirviendo cualquier líquido con nuestros potes eléctricos

Pruebas ante el cliente

A. E. G.

Ronda de la Universidad, 22 : Barcelona

MONTURAS
Fits-U



USE CRISTALES
"CROOKES,"

EN

VENTA



J. DALMAU MONTERO
S. EN C.

RONDA UNIVERSIDAD 20

OPTICA GARANTIZADA

La mujer elegante tiene especial cuidado en la elección de sus perfumes; complacidos quedarán sus más delicados gustos y distinguidas exigencias visitando la conocidísima •————— y acreditada Perfumería •—————

LA FLORIDA de Eugenio Sarrá

Ronda de San Pedro, n.º 7 : Teléfono A-2231



Ester Mazzoleni
Soprano

**Agua de Colonia
Real Española**

~~ RENAUD GERMAIN ~~

GRANDES ALMACENES DAMIANS

Platería : Joyería : Bisutería : Perfumería
Zapatería : Relojería : Cepillería : Camisería : Cristalería : Ferretería : Fumistería

□ □ □

ULTIMAS NOVEDADES

en Sombreros para señora, caballero y niños : Vestidos : Abrigos : Blusas Jersey : Boas : Pelerinas : Pieles Guantes : Corbatas : Bolsos : Gorras Impermeables : Géneros de Punto : Equipos para novias : Trajes sport : Calzado

□ □ □

ESTUFAS para gas, carbón, serrín y electricidad

MUEBLES DE TODAS CLASES

□ □ □

GRANDIOSO SURTIDO

en Objetos de arte : Artículos para regalo : Jaulas metálicas : Lámparas de todos estilos : Tapices : Camas de metal : Cuadros : Grabados : Juguetes

□ □ □

Sección de Cajas de Lujo y Bombones para Bodas y Bautizos

Continuamente Secciones de Precio único con grandes rebajas

ELDORADO

TEMPORADA DE 1917-18

Extraordinarios Films exclusivos, y las Grandes Estrellas de Variétés

Exitazo de la simpática bailarina MIREYA, de los notables artistas japoneses MIKASA y CHOKICHI, y de Los ONOTTOS.

Éxito de la popular canzonetista LA GOYITA

por su fácil victoria, se encaminan a Tebas, acaudillados por el feroz guerrero Amonasro.

El Rey nombra caudillo de las tropas a Radamés, el cual recibe de manos de Amneris la bandera que ha de servirle de guía en el camino de la gloria, y entre gritos e himnos de guerra salen todos de allí, quedándose sola Aida con sus tremendas luchas y desesperándose ante la idea de la victoria de Radamés sobre sus adversarios.

Interior del templo de Vulcano en Menfis. Una claridad misteriosa alumbría el templo.

Los sacerdotes y sacerdotisas, con Ramphis, están al pie del altar. Óyese en el interior el canto de las sacerdotisas, acompañado por las arpas.

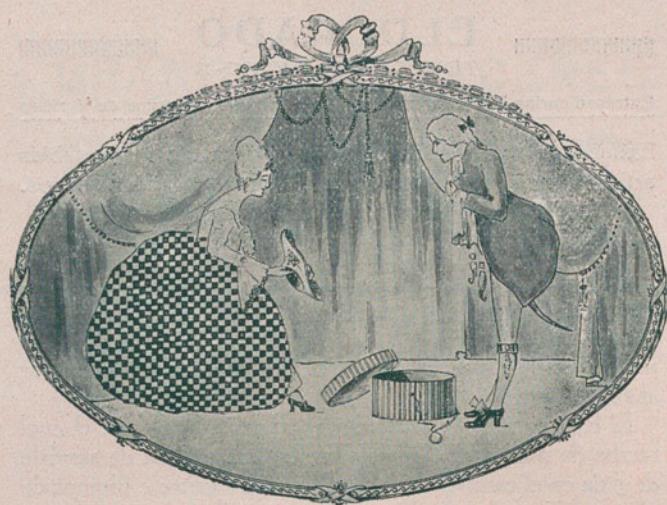
ACTO II

Una sala en la habitación de Amneris. Ésta, rodeada de las esclavas que la visten para la fiesta triunfal, contempla a los esclavos moros que bailan agitando los abanicos de plumas. Aida entra, y a una seña de Amneris todos los allí presentes se alejan : ésta, con fingido cariño, dice a aquélla que ya que la suerte de las armas ha sido funesta para los

• PALACE • CINE •

ELEGANTE Y ARISTOCRÁTICO LOCAL

Selectos programas : Proyección de notables films de las más acreditadas marcas



Salon Parisien

Georgette

Alta Moda

*Últimas creaciones
en sombreros para señora*

• • •

10, Puerta del Angel, 10

MEDIAS Y CALCETINES

KOH-I-NOOR

LOS MEJORES Y MÁS RESISTENTES

Único depósito:

F. Vehils y Vidal: Puerta del Angel, 2

etiopes, quiere compartir con ella el dolor que aflige su corazón, brindándole amistad y diciéndole que a su lado nada le faltarán que pueda hacerla dichosa, a lo cual responde Aida que no puede ser feliz lejos de su país natal e ignorando la suerte de su padre y hermanos; mas Amneris, queriendo saber si Aida ama a Radamés, le dice que el tiempo sanará las heridas de su corazón, y más que el tiempo un dios poderoso, el Amor, a lo que Aida, al oír tal palabra, se conmueve vivamente. Amneris, mirando fijamente a Aida, dice que si entre los valientes que han combatido contra su patria había alguno por quien sintiera tierno afecto, y no siendo para todos funesta la suerte, puede aún lograr sus anhelos. El caudillo Radamés fué muerto en el campo de batalla por los etíopes. Aida, al oír tan tremenda noticia, revela a Amneris la pasión que por ese hombre siente, con un grito de dolor. Entonces Amneris, queriendo cerciorarse aún más del amor de Aida, le dice que Radamés vive, y que la ha engañado únicamente con el fin de saber la verdad; mas, ahora que sabe que le ama, que tiemble de su furia.

La escena está llena de gente del pueblo. Entra el Rey acompañado de los ministros, sacerdotes, oficiales, etc., Amneris, Aida y esclavas. Las tropas egipcias, precedidas de

**PLUME
"IDEAL"**



Tábrica de Tejidos de Hilo
y sus Confecciones



Marca registrada

Industria Linera, S. A.

Fontanella, 9

Lencería
pañolería
Juegos de cama
Mantelerías
Coallas
Camisería de señora
Equipos

Precios de fábrica

Gran Premio, Zaragoza 1908
Medalla de Oro, Valencia 1910

HOTEL COLÓN

Almuerzos 5 Ptas. : Comidas 6 Ptas.

BANQUETES ✕ Diariamente TE, de 5 a 7



Gabriella Besanzoni
Mezzo-soprano



NEUMÁTICOS AUTO
— VELO Y MOTO —
J. VILA Y VIDAL

Taller de Vulcanización
en Cámaras y Cubiertas

Aribau, 105 (cerca Provenza)
Teléf. G-497 : Barcelona

CREACIONES DE LA PELETERÍA "LA SIBERIA"



Rambla de Cataluña, 15
Barcelona



P E L E T E R I A



HIJOS DE JOSÉ ≡ PRECKLER ≡

ALMACENES: RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 14
TALLERES: CONSEJO DE CIENTO, 241 a 245
Teléfono A-1245 : BARCELONA

las fanfarrias, desfilan delante el Rey. Siguen los carros de guerra, las enseñas, los vasos sagrados, etc. y, por último, Radamés bajo un dosel llevado por doce oficiales.

El Rey desciende del trono para abrazar a Radamés y saludarle, recibiendo de manos de Amneris la corona triunfal.

El Rey dice a Radamés que pida lo que quiera, pues nada le negará en ese día, jurándolo por su corona y por los dioses; a lo que éste contesta que permita que le sean presentados los prisioneros.

Entran todos, y entre ellos Amonasro en traje de oficial.

Aida, al ver a su padre, corre a abrazarse a él, mientras que los demás quedan sorprendidos por tan inesperado suceso.

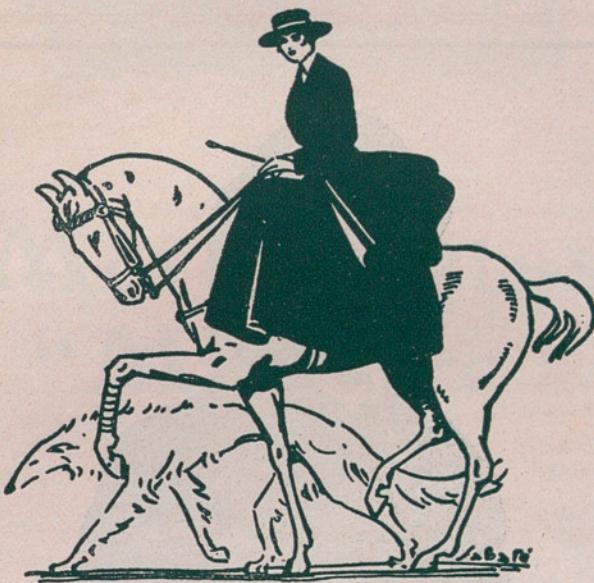
El Rey pregunta a Amonasro que quién es, a lo que contesta que el padre de Aida, y que habiendo combatido por su patria y su rey, en balde ha buscado la muerte.

El pueblo y los demás imploran la clemencia de su señor para los prisioneros, menos los sacerdotes, que quieren se destruyan esas turbas feroces. Radamés, viendo sufrir a Aida, pide al Rey le conceda la libertad de todos los prisioneros etíopes, lo cual es concedido por el Rey.

El Rey concede la mano de su hija Amneris, con la cual reinará un día en Egipto como premio a su comportamiento.

COCINAS MODERNAS con grandes servicios de agua caliente para baños, lavabos, etc., etc., y cuantas comodidades puedan apetecerse: CALEFACCIONES CENTRALES por agua caliente, vapor, etc., para casas particulares, renta, y toda clase de establecimientos. SECADEROS INDUSTRIALES: ESTUFIAS de los mejores sistemas: LEJIADORES, HORNS, CHIMENEAS, & INSTALACIONES GARANTIZADAS

New England



Sastrería para caballeros
señoras y niños

Ropas hechas

Confecciones para señora

Perfumería "Myrurgia": Corsés, etc.

Especialidad en la medida

10, Rambla de Cataluña, 10

PASTILLAS GERMANAS

Preparadas por Apotheker Wolfram Griessbach, appr. Munchen



Curan la TOS, RESFRIADOS, RONQUERA
Desinfectan las VÍAS RESPIRATORIAS

Depósito en Barcelona :

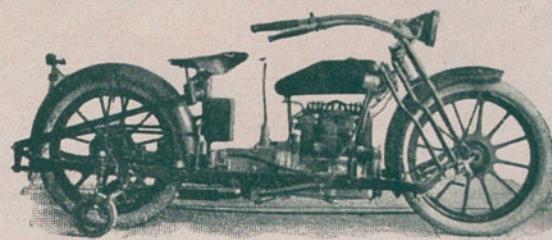
FARMACIA GERMANA : Ronda de San Pedro, 15



Bernardo De Muro
Tenor

Exquisito Jabón Bouquet-Colonia

~~ RENAUD GERMAIN ~~



Motocicletas “Militaire”

Concesionarios
y depositarios para Cataluña :

S. A. Comercial
Barcelonesa

Paseo de Gracia, n.º 29

Teléfonos

A-3880 : A-5115

ZAPATERÍA "EL SPORT"

4, CONDE DEL ASALTO, 4 (JUNTO A LA RAMBLA)

CALZADO PARA CABALLERO, SEÑORA Y NIÑOS

— SECCIÓN ESPECIAL A MEDIDA —

ESPECIALIDAD EN CALZADO PARA SEÑORA

ACTO III

Atraviesa la escena una barquilla de la cual descienden Amneris y Ramphis, algunas mujeres cubiertas con espesos velos y algunos guardias.

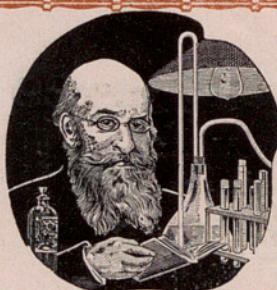
Aida recuerda las delicias de su país natal, el que, sin duda, no verá más, y se promete arrojarse a las profundidades del Nilo si Radamés se casa con Amneris.

Preséntase Amonastro, quien dice a su hija que nada se le oculta; ama a Radamés y es correspondida; que tiene por rival a Amneris, pero si ella quiere podría vencer a su enemiga y recobrar patria, trono, amor.

El pueblo entero se levanta nuevamente en armas asegurándose la victoria, pero sólo le falta saber el camino que seguirá el enemigo, a lo que pregunta a Aida que quién podrá indicarlo. Amonastro dice que, puesto que Radamés la ama y debe llegar dentro de un momento, nada más fácil que preguntárselo ella misma, lo que él no le ocultará. Aida rechaza horrorizada tal proposición, mas Amonastro persiste diciéndole que no puede llamar hija suya a una esclava de los Faraones que llevará consigo la maldición de su madre y del pueblo. Aida, aterrada, accede por fin; Amonastro corre a

PHOSPHORRENAL ROBERT

RECONSTITUYENTE, GRANULADO, ELIXIR, INYECTABLE

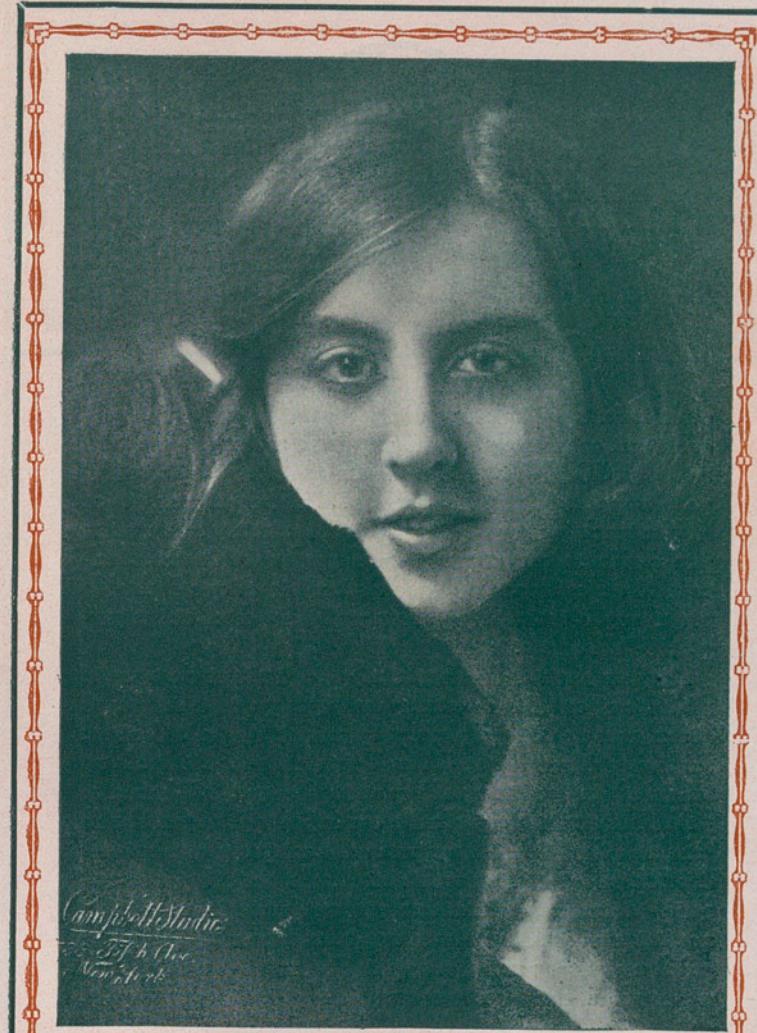
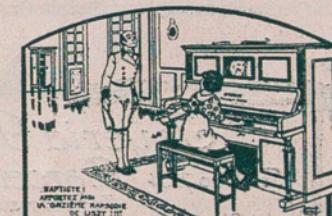


Paquita Madriguera

Eminente concertista de Piano, catalana, que triunfa actualmente en Norteamérica donde es constantemente aclamada. La Aeolian de New-York se ha apresurado a contratarla para impresionar la interpretación de su repertorio en rollos DUO-ART-PIANOLA y pueden oírse en la Agencia de

The Aeolian Co.

CASA PAUL IZABAL: Paseo de Gracia, 35





ocultarse entre la espesura de las selvas, llegando Radamés, quién más enamorado que nunca, corre a arrojarse en brazos de su dulce Aida. Sostienen animado coloquio y ésta propone la fuga, lo que Radamés rehusa al principio, mas viendo la insistencia y ruegos de Aida accede; mas de improviso ésta detiéndese preguntándole por qué lado evitarán el encuentro de las tropas, a lo que Radamés dice que el elegido por los suyos estará libre hasta mañana y es el de las gargantas del Nápata.

Amonasro en aquel momento sale de donde estuviere oculto y dice que en tal sitio estarán los suyos y que le derrotará.

Radamés queda perplejo preguntándole que quién es; Amonasro contesta que el Rey de los etíopes; Radamés no sabe si es sueño o realidad lo que le sucede y entre Amonasro y Aida procuran tranquilizarle diciéndole que huyan al otro lado del Nilo, donde les esperan sus amigos y que el amor de Aida le levantará un sollo; arrastrado por el dolor se dispone a seguirlos, cuando de improviso aparece Amneris, la que le llama traidor; Amonasro quiere lanzarse sobre ella puñal en mano, mas se lo impide Radamés, el cual entrega su espada a Ramphis mientras Aida y Amonastro huyen.



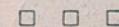
HOTEL DE VENTAS

PELAYO, 8

TELÉFONO A-3322

**2000 METROS CUADRADOS
DE EXPOSICIÓN PERMA-
NENTE DE MUEBLES DE
TODOS ESTILOS Y OBJE-
TOS DE DECORACIÓN Y
ADORNO DE ALTA NOVE-
DAD : SECCIÓN ESPECIAL
DE ARTÍCULOS DE LANCE.
OCASIONES CONTINUAS EN
TODAS LAS SECCIONES**

**AMUEBLAMOS PISOS COMPLETOS
— EN VEINTICUATRO HORAS —**



**— EDIFICIO PROPIO —
PARA GUARDA-MUEBLES**

ENTRADA LIBRE

ENVÍOS A PROVINCIAS

ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS GRATIS



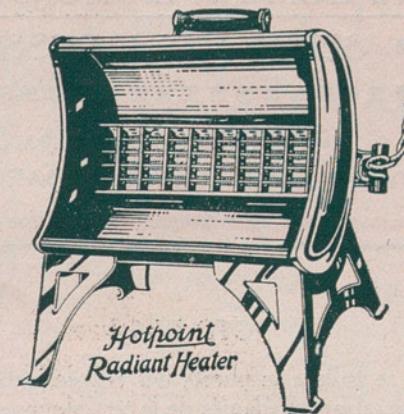
LUJO -----
SPORT -----
INDUSTRIALES

CARRUAJES
RUEDAS
TELÉFONO G-619



Mariano Stabile
Barítono

AUTOMOBIL'S EXHIBITION
COCHES ~ CHASSIS ~ CAMIONES
"SELDEN" Y "REO"
RAMBLA DE CATALUNA, 80



CALEFACCIÓN ≡ ELÉCTRICA ≡

LA MÁS LIMPIA, SEGURA Y ECONÓMICA

ESTUFAS "HOTPOINT"

GRAN SURTIDO EN TODA CLASE DE
APARATOS ELÉCTRICOS : PLANCHAS
HORNILLOS : POTES : TETERAS
CAFETERAS : TOSTADORES PAN
ESTUFAS : SECADORES CABELLO, &.

ANGLO-ESPAÑOLA DE ELECTRICIDAD
Calle de Pelayo, 12 : BARCELONA



TIPOGRAFÍA LA ACADÉMICA

■ SERRA H^{NO}S Y RUSSELL ■

RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 6
TELÉFONO A-861 * BARCELONA

ACTO IV

Amneris, se halla a la puerta del subterráneo mirando la manera de salvar a Radamés de la terrible muerte que le espera ; llama a la guardia para que conduzcan ante su presencia a Radamés ; entra éste y Amneris le dice que los sacerdotes se reunen, mas que para salvarse se disculpe y ella implorará del Rey el perdón.

Radamés dice que no quiere disculparse, que sólo desea la muerte y que prefiere morir antes que vivir infamado y sin el amor de Aida, de la cual no sabe qué suerte habrá corrido. Amneris le notifica que en la desesperada resistencia que hicieron los fugitivos sólo murió el padre y que no se sabe dónde se ha escondido Aida. Radamés ruega porque los dioses la hayan hecho regresar a su patria sana y salva. Amneris persiste en que la ame y procurará su libertad, mas él prefiere la muerte y parte custodiado por los guardias.

Aparecen los sacerdotes que vienen a juzgar a Radamés. Amneris oculta su rostro entre las manos para no ver tan triste comitiva mientras éstos bajan al subterráneo. Óyense las acusaciones de éstos y el silencio de Radamés. Amneris, desesperada, da grandes gritos de acelerada angustia.

EL ATLAS

Compañía Anónima Española
de Seguros Marítimos
y de riesgo de guerra

Paseo Colón, 7 : Teléfono A-219 : BARCELONA



Corsés S. M.

el más bigénico y elegante



Fajas sostens pecho

Especialidad en la medida

Confecciones
para Niñas



Se reciben mensualmente modelos de París

Vda. de A. Elías

Fernando, 41 * Barcelona

FÁBRICA DE PARAGUAS Y SOMBRILLAS

Últimas creaciones en Bastones y Abanicos

Estuches combinados para regalo

Camisería y Corbatería

Constantemente nuevos modelos en Calzado

CASA MARTÍNEZ

Plaza de Santa Ana, 3 : BARCELONA

Gabinete de Belleza "IDEAL"

Cortes, 642 : Teléfono A-664

Peluquería para señoritas y niños. Últimas creaciones en peinados. Postizos de arte, invisibles. Electrolisis. Masajes. Gabinete de depilación eléctrica. Manicura, &.

On parle français. English spoken

Personal competente en cada una de sus secciones

Aparecen nuevamente los sacerdotes, quienes han decretado la muerte de Radamés.

Amneris los insulta diciéndoles que la venganza del cielo caerá sobre sus cabezas por haber decretado la muerte de un ser inocente.

El piso alto representa el interior del templo de Vulcano, resplandeciente de oro y luz ; el piso bajo un subterráneo. Radamés está en el subterráneo en las gradas de la escalera por la cual ha descendido ; en lo alto de la escalera dos sacerdotes cierran con una losa la entrada del subterráneo.

Radamés, sumido en la más espantosa desesperación, oye el suspiro de Aida que, habiéndose procurado introducirse en aquella tumba, sin duda por figurarse la horrenda suerte que tenía predisuesta para Radamés, quiso morir en sus brazos.

Los sacerdotes y las sacerdotisas entonan sus cánticos y bailan sus místicas danzas arriba en el templo, llegando el eco al oído de Radamés y Aida, la cual expira en brazos de éste, mientras Amneris, postrada ante la losa que ha cerrado la entrada al subterráneo, reza por el descanso eterno del infeliz Radamés.

Enofosforina Serra

Fortalece a los débiles : Alonta las convalecencias
• Aclara la mente : Devuelve el buen humor •

Se vende en todas partes



El exquisito imperativo de la moda ha llevado de nuevo en el misterio íntimo y delicioso del tocador el eterno interrogativo.

Dícese perpleja la elegante contemplando en el espejo su transparente blancura: " ¿Cómo llegar a que esta delicada flor de umbráculo refleje los ardores exóticos del trópico? ¿Cómo se obrará en mi el prodigo de obtener una tez morena? "

"MYRURGIA"

cela por la exquisita intimidad de tu tocador y sin pretender obrar prodigios te ofrece la solución deseada con sus

POLVOS

"MORISCA"

usándolos la oriental parecerá un insuficiente remedio de tu tez, cálida como la arena del desierto.

Y fresca como floración de nieves.

Y sana y tersa como la afebrada fruta del melocotón.

AUTOMOBIL'S EXHIBITION
COCHES ~ CHASSIS ~ CAMIONES
“PEERLESS”
RAMBLA DE CATALUÑA, 80



Antonio Guarnieri
Director de orquesta

NEW-YORK

— EMPRESA ANUNCIADORA (S. A.) —
Barcelona : Ronda Universidad, 6, 1.^o : Teléf. A-4419
: : : : : Sucursal en Madrid : : : : :

AUTO-GARAGE
J. ÁLVAREZ Y C^A.

S. EN C.

PROVENZA, 185

AGENCIA GENERAL DE VENTAS
PARA ESPAÑA
Y PORTUGAL
DE LOS AUTOMÓVILES

MARTINI
—
DIATTO
—
IDEAL



"La Voz de su Amo"

MARCA REGISTRADA

Compañía
del
Gramófono

S. A. S.
Balmes, 56 y 58
Barcelona

Reconocido universalmente
como el mejor y más fiel
reproductor de los sonidos

Las grandes creaciones
del eminente tenor
Bernardo de Muro
están impresionadas
en discos marca
"Gramófono"



Gramola n.º 27